Porównanie tłumaczeń Łukasza 12:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Przyjrzyjcie się lilie jak wzrastają nie trudzą się ani przędą mówię zaś wam ani Salomon w całej chwale jego okrył się jak jedna z tych
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przypatrzcie się liliom,* jak rosną; nie trudzą się ani nie przędą, a mówię wam, nawet Salomon w całej swojej chwale** nie odziewał się tak, jak jedna z nich.[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zauważcie lilie*, jak wzrastają. Nie trudzą się ani przędą; mówię zaś wam, nawet nie Salomon w całej chwale jego odział się jak jedna (z) tych.[3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Przyjrzyjcie się lilie jak wzrastają nie trudzą się ani przędą mówię zaś wam ani Salomon w całej chwale jego okrył się jak jedna (z) tych

[1)] Lilia, κρίνον, białe kwiaty o płatkach tworzących kielichy; powszechne za czasów Jezusa, <x>490 12:27</x>L.
[2)] <x>110 10:4-7</x>; <x>140 9:4</x>
[3)] Kwiaty polne w ogóle?